



Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

ED 2050/08

4 noviembre 2008  
Original: inglés

C

## Estrategia de desarrollo cafetero

1. El Director Ejecutivo saluda atentamente a los Miembros y les recuerda que el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB) exige a cada Organismo Internacional de Producto Básico una estrategia de desarrollo clara, sujeta a revisión cada cinco años y actualizada si el cambio de circunstancias lo requiriese (véase el Anexo VIII del Manual del FCPB para la preparación y gestión de los proyectos que hayan de ser financiados por ese Fondo). La actual estrategia de desarrollo cafetero fue sometida a la revisión más reciente y aprobada por el Consejo en mayo de 2004.
2. Se invita a los Miembros a que hagan llegar al Director Ejecutivo, a más tardar el **19 de diciembre de 2008**, sus sugerencias en cuanto a actualización de la estrategia, lo cual le servirá de ayuda para elaborar un documento revisado y someterlo a la consideración del Consejo en el 102<sup>o</sup> período de sesiones, que tendrá lugar del 16 al 20 de marzo de 2008.
3. Se adjuntan, para fines informativos, ejemplares del documento de estrategia de desarrollo cafetero (EB-3768/01 Rev. 3) y de las conclusiones de la reunión de trabajo FCPB/OIC sobre prioridades del desarrollo cafetero (CFC/ICO-8/06). Pueden descargarse del sitio en Internet de la OIC ejemplares del Acuerdo Internacional del Café de 2007.



Organización Internacional del Café  
Organizaçõo Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

EB 3768/01 Rev. 3

19 enero 2004  
Original: inglés

C

Estrategia de desarrollo

Junta Ejecutiva  
254ª serie de reuniones  
29 - 30 enero 2004  
Londres, Inglaterra

**Estrategia de desarrollo cafetero**

### Antecedentes

1. La Organización Internacional del Café es el organismo internacional de producto básico (OIPB) designado por el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB) por lo que respecta a cuestiones cafeteras y tiene a su cargo lo referente al orden de prioridad, la formulación y la supervisión de proyectos y la búsqueda de participación en los mismos de los interesados, y en especial de quienes hayan de beneficiarse de ellos.

2. El Manual para la preparación y gestión de los proyectos que hayan de ser financiados por el Fondo Común para los Productos Básicos estipula que el proceso de formulación de proyectos comenzará con la determinación por parte del OIPB de una clara estrategia de desarrollo del producto de que se trate. *En el presente documento se actualiza la estrategia de desarrollo cafetero aprobada por el Consejo Internacional del Café en septiembre de 2001, que figura en el documento EB-3768/01 Rev. 2. Las modificaciones se indican en letra bastardilla. Se ha alterado también el orden de los temas de la Sección V. Se determinan en este documento, con el correspondiente orden de prioridad, las cuestiones de desarrollo cafetero, así como las medidas necesarias para abordarlas, con el fin de prestar asistencia al proceso de formulación de proyectos para su examen por el FCPB. Cabe, sin embargo, considerarlo, con independencia de su función específica de referencia para los proyectos, como una declaración general de prioridades estratégicas. Este documento de estrategia consta de las secciones siguientes:*

- I. Sucinta información sobre el café
- II. Cooperación internacional en cuestiones cafeteras
- III. Perspectivas y potencial
- IV. Problemas del sector cafetero
- V. Estrategia de desarrollo y programa de acción
- VI. Determinación de beneficiarios

#### **Anexos**

- I. Estadísticas
- II. Lista de los PMA que producen café
- III. Lista de las ideas de proyectos que se aportaron en la reunión de mesa redonda del FCPB en Guatemala
- IV. Lista de las ideas de proyectos que se aportaron en la reunión de mesa redonda del FCPB en África

### Medidas que se solicitan

Se pide a la Junta Ejecutiva que examine esta estrategia revisada de desarrollo cafetero y, si lo estima procedente, recomiende que sea aprobada por el Consejo en mayo de 2004.

## ESTRATEGIA DE DESARROLLO CAFETERO

### I. SUCINTA INFORMACIÓN SOBRE EL CAFÉ

1. Es característica notable del café el hecho de que se produce en casi todas las zonas tropicales que no son áridas. Pasan de 50 los países que producen café en cantidades apreciables, y en muchos de ellos los ingresos procedentes de la exportación de café son esenciales para la balanza de pagos del país. *En 1999, antes del actual desplome de los precios, procedía del café más del 20 por ciento del total de los ingresos por concepto de exportación de nueve países y, en algunos casos, más del 50 por ciento de tales ingresos.* Otra característica es la de que, con poquísimas excepciones, el café se produce en países en desarrollo, entre los que se cuentan un buen número de países menos adelantados (PMA). Por otra parte, y si se exceptúa al Brasil, que ocupa el segundo lugar entre los países consumidores, inmediatamente después de los Estados Unidos, la inmensa mayoría del consumo tiene lugar en países industrializados. El café es un importante factor del desarrollo, proporciona medios de vida a unos 100 millones de personas, distribuidas por el mundo entero, da lugar a ingresos efectivos en economías que por lo demás son de mera subsistencia, y, por ser la caficultura un cultivo intensivo en términos de mano de obra, constituye una fuente importante de empleo rural, tanto para hombres como para mujeres.

2. El café se cultiva por el interés en su fruto, que contiene uno, o más frecuentemente dos, “granos de café”. Tras haber pasado por varias fases de beneficio, esos granos pueden ser tostados y utilizados, primordialmente, para obtener una bebida famosa en el mundo entero. De las muchas variedades botánicas de café que existen, son solamente dos la que se cultivan y se utilizan comercialmente en cantidad apreciable en todo el mundo. Una es la *Coffea arabica*, conocida generalmente como “Arábica”, de la que procede el 70 por ciento aproximadamente de la producción mundial, y la otra es el café “Robusta”, que procede de la especie *Coffea canephora*. Una vez cosechadas las cerezas maduras, se separa del grano su envoltura o cáscara para obtener el café verde, que es el que sale al mercado, por dos métodos distintos que son los llamados beneficio por vía seca y beneficio por vía húmeda.

3. En el beneficio por vía húmeda se separan los granos de la cereza por una serie de operaciones consecutivas (despulpado, fermentación para separar el mucílago, secado y descascarado) en las que se utilizan considerables cantidades de agua. En el beneficio por vía seca, las cerezas cosechadas se colocan en bandejas o paseras para secarlas al sol durante unas tres semanas y, pasado ese tiempo, se puede descascarar el café. La temporada de cosecha (que marca el año de cosecha) depende de la zona geográfica y del clima. En algunos países la cosecha comienza el 1º de abril, mientras que en otros comienza el 1º de julio o el 1º de octubre (véase el Cuadro 1 del Anexo I: Producción total de los países exportadores: años de cosecha de 1998/99 a 2002/03).

4. Si bien son muchos los tipos y calidades de café que son objeto de transacciones en el comercio mundial, la Organización Internacional del Café reconoce los cuatro grupos principales que se indican seguidamente (véase el Cuadro 3 del Anexo I: Exportaciones de los países exportadores, de 1998/99 a 2002/03):

- a) *Arábicas Suaves Colombianos*, que son exportados por Colombia, Kenya y Tanzania;
- b) *Otros Arábicas Suaves*, que son exportados por países productores de los demás Arábicas;
- c) *Arábicas Naturales Brasileños y Otros Arábicas Naturales*, que son exportados por el Brasil, Etiopía y Paraguay; y
- d) *Robustas*, que, por lo general se producen en África, en algunos países de Asia y también en el Brasil.

5. En todos los citados grupos puede producirse café excelente, en términos de sus características organolépticas. Esas características varían, sin embargo, y los cafés de algunos grupos son preferibles para su uso en determinadas preparaciones o métodos de hacer café bebida. Los datos acerca de los precios que se pagan por los cafés de los diferentes grupos se indican en el Cuadro 6 del Anexo I: Precio indicativo (compuesto y de grupos) de la OIC: Promedios mensuales y anuales, de 1999 a 2003.

## **II. COOPERACIÓN INTERNACIONAL EN CUESTIONES CAFETERAS**

6. Las principales cuestiones por lo que concierne al café se resumen con claridad en el Preámbulo del Convenio Internacional del Café de 2001, en el que los Gobiernos participantes reconocen lo siguiente:

- la importancia excepcional del café para la economía de muchos países que dependen en gran medida de ese producto para obtener divisas y continuar así sus programas de desarrollo económico y social;
- la importancia del sector cafetero para las condiciones de vida de millones de personas, sobre todo en países en desarrollo, en muchos de los cuales la producción se lleva a cabo en explotaciones agrícolas familiares en pequeña escala;
- la necesidad de fomentar el desarrollo de los recursos productivos y el aumento y mantenimiento de los niveles de empleo e ingresos en el sector cafetero de los países Miembros, para así lograr salarios justos, un nivel de vida más elevado y mejores condiciones de trabajo;

- que una estrecha cooperación internacional en materia de comercio de café fomentará la diversificación económica y el desarrollo de los países productores de café, y contribuirá a mejorar las relaciones políticas y económicas entre países exportadores e importadores de café y a aumentar el consumo de café;
- la conveniencia de evitar el desequilibrio entre la producción y el consumo, que puede ocasionar marcadas fluctuaciones de precios, perjudiciales tanto para los productores como para los consumidores.

7. El Convenio de 2001 constituye el principal instrumento de cooperación internacional en cuestiones cafeteras y proporciona, por ende, el marco más apropiado para la formulación de una estrategia de desarrollo cafetero. Vale la pena, por ello, recordar los objetivos específicos del Convenio, establecidos en su Artículo 1, que tienen evidentes consecuencias estratégicas:

- 1) promover la cooperación internacional en cuestiones cafeteras;
- 2) proporcionar un foro para consultas, y cuando fuere apropiado negociaciones, intergubernamentales acerca de cuestiones cafeteras y de procedimientos encaminados a establecer un razonable equilibrio entre la oferta y la demanda mundiales de café, sobre bases que aseguren a los consumidores un adecuado abastecimiento de café a precios equitativos, y a los productores mercados para su café a precios remuneradores, y que propicien un equilibrio a largo plazo entre la producción y el consumo;
- 3) proporcionar un foro para consultas con el sector privado acerca de cuestiones cafeteras;
- 4) facilitar la expansión y la transparencia del comercio internacional del café;
- 5) servir de centro para la recopilación, divulgación y publicación de información económica y técnica, estadísticas y estudios, y para la investigación y desarrollo acerca del café, así como también fomentar todas esas actividades;
- 6) alentar a los Miembros a que practiquen una economía cafetera sostenible;
- 7) promover, alentar y acrecer el consumo de café;
- 8) analizar y asesorar la elaboración de proyectos beneficiosos para la economía cafetera mundial, con miras a su ulterior presentación a entidades donantes o financieras, según sea apropiado;
- 9) fomentar la calidad; y
- 10) fomentar programas de capacitación e información encaminados a coadyuvar a la transferencia a los Miembros de tecnología pertinente al café.

8. Además de los citados objetivos, existe una serie de funciones y actividades que vienen exigidas por diversos Artículos del Convenio.

### III. PERSPECTIVAS Y POTENCIAL

9. Para responder a lo que exige un entorno económico variable y muchas veces hostil, la mayor parte de los países que dependen de productos básicos tienen que emprender una reestructuración de sus economías. Por regla general se está de acuerdo (véase, por ejemplo, la Resolución Número 93 (IV) de la UNCTAD) en que el objetivo a largo plazo de ese proceso debe ser una diversificación que reduzca la excesiva dependencia de productos básicos y se encamine al desarrollo industrial. Sin embargo, el logro de ese objetivo se ha hecho mucho más difícil por el prolongado período de baja de los precios de los productos básicos, debida sobre todo al exceso de la oferta con relación a la demanda, que ha sido especialmente grave en el caso del café. A comienzos de 2004 el precio indicativo compuesto de la OIC se situaba alrededor de 56,00 centavos de dólar de EE.UU. por libra de café verde, mientras que durante la mayor parte del decenio de 1980 ese precio se situaba entre los 120 y los 140 centavos, lo que quiere decir que hubo desde entonces un descenso de más del 60 por ciento en términos nominales y del 70 por ciento en términos reales.

10. De todos modos, el café tiene varios puntos fuertes, a largo plazo. En primer lugar, crea muchos puestos de trabajo en las zonas rurales; en segundo lugar es un cultivo favorable, en términos generales, al medio ambiente; en tercer lugar es, con frecuencia, uno de los pocos productos agrícolas tropicales que puede originar tanto ingresos en efectivo para los cultivadores como ingresos en divisas fuertes por su exportación; y, por último, su consumo está muy extendido por el mundo entero, con una considerable diversidad de preparación y calidades, que culmina en el café para gourmets, de elevado valor. Es desigual el grado de percepción de esos factores y sigue existiendo un considerable potencial de ampliación del consumo en varios países cuya población es grande.

### IV. PROBLEMAS DEL SECTOR CAFETERO

11. El café está sujeto a varias plagas y enfermedades que es preciso combatir, puesto que hacen disminuir los rendimientos y la calidad. Además, el mercadeo del café ha sufrido muchas modificaciones a lo largo de los 10 años últimos, en los que se fue desplazando en muchos países hacia sistemas comerciales liberalizados. Se plantea el desafío de cómo lograr un entorno comercial sano y competitivo en el que los intereses de los sectores comerciales más fuertes de la economía mundial no coarten lo que necesitan los países en desarrollo en condiciones menos ventajosas. *Son evidentes como problemas, a ese respecto, el bajo nivel de los precios del café en los últimos años y el elevado nivel de volatilidad de los precios, que afectan en especial a los millones de cultivadores en pequeña escala cuya subsistencia depende del café.* Por último, es preciso vigilar con cuidado, para evitar efectos que puedan ser inadecuados o perjudiciales para el comercio del café y sus productos, la abundancia cada vez mayor de medidas de reglamentación que se adoptan por motivos medioambientales o de salud pública y los obstáculos arancelarios que se imponen al café con valor añadido (o a los productos acabados).

## **Pobreza**

12. *Se observa como motivo de especial preocupación el problema del bajo nivel de los precios, que da lugar al aumento de la pobreza y al descenso de la calidad. La Vicesecretaria General de las Naciones Unidas, Louise Frechette, hizo notar, en una declaración ante la Asamblea General, el 3 de noviembre de 2003, que el descenso de los precios de productos básicos tales como el café, que obtiene ahora unos precios equivalentes a una tercera parte, aproximadamente, de la cuantía reinante en el decenio de 1990, contribuye a una mayor pobreza y hace más difícil alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. El descenso de los ingresos procedentes de las exportaciones de café ha puesto en peligro también la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME). La repercusión de la crisis en la pobreza se ve con claridad en las diversas comunicaciones de los países productores que fueron publicadas por la OIC en su documento ICC-89-5 Rev. 1, de 11 de septiembre de 2003. Habida cuenta de las dificultades que entraña el poner en práctica con éxito actividades económicas de carácter alternativo en muchas regiones cafeteras, esa situación hace que sean necesarias con prioridad medidas capaces de restablecer un mejor equilibrio entre la oferta y la demanda que dé lugar a mejores precios.*

## **Cuestiones estratégicas**

13. En términos más concretos, para crear un ambiente más propicio a la reestructuración económica y evitar largos períodos de depresión de precios del producto, es fundamental lo siguiente:

- hacer disminuir las fluctuaciones excesivas y a corto plazo de los precios de los productos básicos y de los ingresos procedentes de la exportación;
- mantener los precios a niveles que, al mismo tiempo que los hacen remuneradores para los productores, tengan en cuenta los intereses de los consumidores;
- mejorar el acceso a los mercados y la fiabilidad de la oferta;
- diversificar la producción y ampliar la elaboración del producto en los países exportadores;
- perfeccionar las estructuras del mercado;
- hacer aumentar la participación de los países productores en la comercialización, transporte y distribución de los productos básicos que exportan;
- promover una imagen favorable del café;
- promover la aportación del café a la mitigación de la pobreza y a las condiciones de vida de los pequeños cultivadores;
- *fomentar el aumento del consumo;*

- *crear el convencimiento de que son necesarias medidas en todos los tramos de la cadena de oferta, debiendo entenderse que ésta va desde el cultivador hasta el consumidor final, y no simplemente desde el cultivador hasta el importador.*

14. El logro de los antedichos objetivos debe constituir el núcleo de toda estrategia de desarrollo a largo plazo del café.

## **V. ESTRATEGIA DE DESARROLLO Y PROGRAMA DE ACCIÓN**

15. En el caso del café, los objetivos que se especifican en el Artículo 1 del Convenio de 2001 determinan las esferas principales que han de ser tenidas en cuenta. Partiendo de ellas, se han determinado siete zonas de actuación estratégica, que se indican en un orden de prioridad aproximado. Si bien no procede determinar en el presente documento ámbitos de proyectos específicos, en los Anexos III y IV figura una lista de las ideas de proyectos que se aportaron en las reuniones regionales en mesa redonda del FCPB sobre desarrollo de productos básicos en América Latina y el Caribe y en África, como ejemplo de posibles terrenos de actividad.

16. *La estrategia de desarrollo parte de que el objetivo clave es desarrollar una economía cafetera sostenible, otorgando la debida importancia a los aspectos económicos, ambientales y sociales de la sostenibilidad, tal y como han sido definidos en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo que tuvo lugar en Rio de Janeiro en 1992. Aborda luego una serie de cuestiones que repercuten en la cadena de la oferta de café. Es de decisiva importancia el concepto de gestión de la cadena, que exige un análisis de las repercusiones de las actuaciones realizadas a lo largo de ésta. Habida cuenta de que se considera que la cadena de la oferta llega hasta el consumidor final, se acentúan debidamente los aspectos de comercialización, que se reconocen también como elemento importante en el Plan de Acción Quinquenal del FCPB.*

### **1. Promoción de una economía cafetera sostenible**

17. Es esencial tener en cuenta en la producción y elaboración del café *los criterios del Programa 21 de las Naciones Unidas para garantizar la sostenibilidad económica, ambiental y social*. Es necesario también que exista un entorno económico que propicie la estabilidad y un nivel de vida satisfactorio para la población que participa en el sector cafetero, *asegurando rendimientos adecuados para los productores* y garantizando al mismo tiempo que se preste la debida atención al mantenimiento de la calidad más que a la cantidad de café que se produzca. La Organización desea alentar la mejora y diversificación de las plantaciones de café viejas, de manera que se conviertan en nuevas explotaciones más orientadas al mercado y más favorables para el medio ambiente, como son las destinadas a la producción de café orgánico y café para gourmets y las de cultivo con sombrero en zonas que antes era de bosque natural (véase también el *epígrafe 4* infra). Se propone también fomentar



la utilización de tecnologías favorables al medio ambiente en todas las fases de la producción y de la elaboración, y el empleo de métodos integrados de combate biológico de las plagas y una mejor tecnología del tratamiento por vía húmeda. *La Organización reconoce también la importancia social de las comunidades caficultoras establecidas y las dificultades de encontrar fuentes de ingresos alternativas en muchas de las zonas cafeteras. La Organización está creando también colaboración con otras entidades que promueven la sostenibilidad.*

## **2. Fomento del consumo**

18. *Es importante para el mantenimiento de una economía cafetera sostenible conseguir que los aumentos de la oferta vayan acompañados del correspondiente crecimiento de la demanda. En condiciones de mercado como las que vienen prevaleciendo desde 1999, en las que la oferta ha venido siendo siempre superior a la demanda, lo que condujo a una situación crítica de precios bajos, reviste especial importancia adoptar medidas encaminadas a hacer aumentar el consumo. Puede hacerse eso mediante mejoras de la calidad (véase infra) y mediante proyectos de promoción y educativos. La Organización atribuye especial importancia a los programas que se dirijan a los mercados nuevos o incipientes o a los propios países productores. Esas son las esferas con mayor potencial de crecimiento. En el caso de los países productores, el aumento del consumo interno resulta beneficioso también en otros aspectos, ya que hace que los productores sean más conscientes de lo que pide el consumidor y de los factores de calidad, ofrece una alternativa al mercado de exportación y estimula a la pequeña y mediana empresa.*

## **3. Mejora de la calidad**

19. Conservar y mejorar la calidad es decisivo para sostener a largo plazo el consumo, añadir valor al producto y protegerlo contra la contaminación. Puede lograrse esa finalidad mediante la difusión del conocimiento de métodos de comercialización y métodos de preparación del café bebida adecuados para el café de elevada calidad, mejorando las prácticas de cultivo, elaboración, almacenamiento y transporte y con la protección contra las plagas, las enfermedades y la contaminación durante el almacenamiento. *Con el fin de mantener la elevada calidad del café, la Organización desalienta las transacciones cuyo objeto sea un café que tenga como materia prima básica menos de un 95 por ciento de equivalente en café verde. La Organización impulsa un Programa de Mejora de la Calidad del Café (establecido por la Resolución Número 407 del Consejo) para elevar los niveles de la calidad comercializable y desviar el de peor calidad a otros usos, constituyendo así un medio de elevación de la calidad general con miras a fomentar el consumo y contribuir al logro de un mercado más equilibrado.*

#### **4. Diversificación**

20. *En el marco de sus iniciativas de abordaje de la crisis que actualmente aqueja a los productores de café, la Organización alienta la diversificación horizontal. Los programas de esa naturaleza abarcan iniciativas encaminadas a llevar a cabo proyectos concretos para originar ingresos complementarios para los cultivadores, mediante la introducción de nuevos cultivos, por ejemplo, sin eliminar la caficultura en sí. Sin embargo, la diversificación vertical, que contempla cuestiones tales como la producción de cafés finos, entraña un potencial de creación de beneficios aún más elevados para los productores. El FCPB ha abordado esta cuestión en su Plan Quinquenal al tratar de las cuestiones de comercialización, destacando la necesidad de prestar atención a los mercados regionales y a los productos derivados con valor añadido.*

#### **5. Perfeccionamiento del mercado**

21. A medida que muchos países exportadores van realizando su transición a sistemas de comercialización liberalizados, es necesario tomar precauciones para que los beneficios de una mayor flexibilidad del mercado no se vean neutralizados por la eliminación de funciones que son necesarias y que anteriormente llevaban a cabo las juntas de comercialización y otras entidades reglamentadoras análogas, y para que existan sólidas instituciones a nivel nacional y a nivel internacional para la elaboración y aplicación de las políticas y los programas pertinentes. Además, el sector cafetero de muchos países exportadores está formado por un gran número de cultivadores en pequeña escala, que necesitan asistencia para fortalecer sus organizaciones a nivel básico, ser capaces de competir en el mercado, tener acceso a crédito comercial, hacer frente a la volatilidad de los precios con métodos de gestión del riesgo y rendir beneficios a sus comunidades. En ciertos mercados importadores la Organización tal vez pueda prestar asistencia, a través de programas de adiestramiento y educación, en cuanto a mejorar el nivel de pericia y los métodos comerciales, y facilitar contactos con los proveedores en los países Miembros exportadores. Es importante que, en aras de una economía comercial sana y competitiva, los comerciantes de los países productores tengan la pericia comercial, el acceso al crédito y el marco jurídico adecuados para actuar con eficacia. Trata también la Organización de evaluar y, si resultare oportuno, proponer nuevos instrumentos de cooperación internacional encaminados a coadyuvar al logro de los objetivos fijados en el Convenio de 2001.

22. Existen considerables diferencias entre los países en cuanto a su capacidad de evaluar las cuestiones relativas al comercio del café y beneficiarse, por consiguiente, de los resultados de ese comercio. La Organización se propone también evaluar y, si así fuere apropiado, proponer nuevos instrumentos de cooperación internacional encaminados a seguir las tendencias concretas del mercado cafetero que puedan ser de interés para los Miembros. Esas actividades podrían emprenderse en colaboración con el Banco Mundial, la Organización Mundial del Comercio y las organizaciones regionales.

23. Dada la forma en que intervienen los distintos factores del mercado en la formación de los precios, es necesario también estudiar los factores que se derivan de la naturaleza del comercio de futuros, y toda la gama de influencias sobre los niveles y las fluctuaciones de los precios, con inclusión del modo de operación de los diversos participantes en los mercados.

## **6. Investigación y desarrollo de nuevas tecnologías**

24. Se están elaborando nuevas tecnologías en varios terrenos, como son el beneficio por vía húmeda en mejores condiciones ambientales, la obtención de variedades vegetales, el material transgénico, la mejora de los procesos de fabricación de café soluble y el comercio por Internet. Es importante que se consigan, evalúen y difundan adelantos tecnológicos beneficiosos para la comunidad cafetera mundial y que se aliente el mayor intercambio de información entre los productores

## **7. Protección contra plagas y enfermedades**

25. La lucha contra las plagas y enfermedades es importante, no sólo para proteger las economías de los países productores y las condiciones de vida de las poblaciones rurales, sino también para proteger la calidad del producto. Al elaborar programas de protección es preciso cerciorarse de que sean lo más favorables al medio ambiente que sea posible. Podrían figurar entre esos programas la conservación del germoplasma de las especies de café silvestre amenazadas por la rápida destrucción de los bosques naturales, así como también características clave tales como la resistencia a plagas y enfermedades, la tolerancia de difíciles condiciones de cultivo, el potencial de rendimiento, la calidad en taza y la calidad tecnológica.

## **8. Asistencia en casos de emergencia**

26. En los casos en que los países productores hayan sufrido grandes disminuciones de producción por motivos de fuerza mayor, puede resultar apropiado *a veces* alentar programas encaminados a la recuperación de la capacidad productiva, siempre que los aumentos no sean en escala tal que tenga un efecto perjudicial en el equilibrio de la oferta y la demanda. Esa asistencia contribuye a que sigan en el mercado cafés de determinadas características, a que se mantenga el aprovechamiento de la ventaja comparativa y, lo que no es menos importante, a que exista una fuente de empleo considerable, dado que la caficultura es un cultivo intensivo en cuanto a mano de obra. Forma parte de esta estrategia la atención especial al fomento de estudios y de asistencia técnica en materia de desarrollo cafetero en los países que hayan sufrido catástrofes naturales o trastornos bélicos.

27. En los países en reconstrucción, y con objeto de mitigar la pobreza y ayudar al reasentamiento de las familias, la Organización fomenta la rehabilitación de los cafetales (apoyando especialmente la utilización de cafetos resistentes a las enfermedades y de alto rendimiento) y de los sistemas de mercadeo.

## **VI. DETERMINACIÓN DE BENEFICIARIOS**

28. Pueden servir de referencia para determinar los grupos beneficiarios la población aquejada de considerable pobreza, las poblaciones y economías que dependen en gran medida del café, las zonas en que existen pocas opciones viables que no sean la caficultura, y las zonas en que la caficultura proporciona empleo rural estable y que, en otro caso, serían objeto de desplazamientos problemáticos de la población a zonas urbanas o cultivo de productos socialmente dañinos. Muchos de los países productores de café se encuentran entre los PMA, como puede verse en el Anexo II, y las actividades favorables a la caficultura llevarían consigo una orientación efectiva hacia ese grupo.

**Anexo I – Estadísticas**

**Anexo II – Lista de PMA productores de café**

**Anexo III – Lista de las ideas de proyectos que se aportaron en la reunión de mesa redonda del FCPB en Guatemala**

**Anexo IV – Lista de las ideas de proyectos que se aportaron en la reunión de mesa redonda del FCPB en África**

**ESTADÍSTICAS****Cuadro**

- 1 Producción total de los países exportadores  
Años de cosecha de *1998/99 a 2002/03*
- 2-A Consumo interno de los países exportadores  
Años cafeteros de *1998/99 a 2002/03*
- 2-B Consumo de los países importadores  
Años cafeteros de *1998/99 a 2002/03*
- 2-C Consumo en países no miembros  
Años civiles de *1998 a 2002*
- 3 Exportaciones de los Miembros exportadores a todo destino  
Años cafeteros de *1998/99 a 2002/03*
- 4 Importaciones de café de toda procedencia efectuadas  
por los países importadores  
Años cafeteros de *1998/99 a 2002/03*
- 5 Valor de las exportaciones de café en todas sus formas y a todo destino  
efectuadas por cada Miembro exportador, en porcentaje del valor de las  
exportaciones de todos los productos  
Años civiles, de *1998 a 2002*
- 6 Precios indicativos  
Precio indicativo de la OIC (compuesto y de grupos)  
Promedios mensuales y anuales, de *1999 a 2003*

TABLE 1

**TOTAL PRODUCTION OF EXPORTING COUNTRIES  
CROP YEARS 1998/99 TO 2002/03**

<b>(000 bags)</b>						
<b>Crop year commencing</b>		<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>
<b>TOTAL</b>		<b>106 123</b>	<b>114 523</b>	<b>112 334</b>	<b>109 483</b>	<b>119 947</b>
	<i>1 April</i>	<i>49 737</i>	<i>44 776</i>	<i>44 850</i>	<i>46 429</i>	<i>60 405</i>
Angola	(R)	85	55	50	21	56
Bolivia	(A)	150	184	173	124	149 1/
Brazil	(A/R)	34 650	32 345	32 005	33 950	48 480
Burundi	(A/R)	356	501	337	257	433 1/
Ecuador	(A/R)	1 206	1 198	871	893	731
Indonesia	(R/A)	8 458	5 499	6 947	6 731	5 668 1/
Madagascar @	(R/A)	992	427	366	147	445
Malawi	(A)	64	59	63	60	44 1/
Papua New Guinea	(A/R)	1 351	1 387	1 041	1 041	1 108
Paraguay	(A)	34	28	31	31	30 1/
Peru	(A)	2 022	2 663	2 596	2 749	2 900
Rwanda	(A)	222	308	273	307	280 1/
Zimbabwe	(A)	147	122	97	118	81 1/
	<i>1 July</i>	<i>2 633</i>	<i>3 061</i>	<i>2 861</i>	<i>2 601</i>	<i>2 734</i>
Congo, Rep. of @	(R)	3	3	3	3	3
Cuba	(A)	280	328	313	285	239 1/
Dominican Republic	(A)	422	694	437	432	426
Haiti	(A)	442	402	422	402	413 1/
Philippines	(R/A)	685	739	775	759	721
Tanzania	(A/R)	739	837	821	624	824
Zambia	(A)	62	58	90	96	108
	<i>1 October</i>	<i>53 753</i>	<i>66 686</i>	<i>64 623</i>	<i>60 453</i>	<i>56 808</i>
Benin @	(R)	0	0	0	0	0
Cameroon @	(R/A)	1 114	1 370	1 113	686	801 1/
Central African Rep. @	(R)	214	241	122	75	92 1/
Colombia	(A)	11 024	9 398	10 532	11 999	11 714 1/
Congo, Dem. Rep. of	(R/A)	644	457	433	430	392 1/
Costa Rica	(A)	2 350	2 404	2 253	2 166	1 976
Cote d'Ivoire @	(R)	1 991	6 321	4 846	3 492	2 680 1/
El Salvador	(A)	2 056	2 599	1 706	1 667	1 442
Equatorial Guinea @	(R)	1	0	0	0	0
Ethiopia	(A)	2 745	3 505	2 768	3 756	3 693
Gabon @	(R)	4	2	0	1	1
Ghana	(R)	45	44	38	17	25 1/
Guatemala	(A/R)	4 893	5 120	4 940	3 669	4 265 1/
Guinea	(R)	140	112	114	101	109 1/
Honduras	(A)	2 195	2 985	2 667	3 036	2 497
India	(A/R)	4 434	5 495	4 526	4 970	4 588 1/
Jamaica	(A)	29	39	37	30	45 1/
Kenya	(A)	1 173	1 502	988	992	899 1/
Liberia	(R)	5	5	5	5	5
Mexico	(A)	4 801	6 219	4 815	4 200	4 000 1/
Nicaragua	(A)	1 073	1 532	1 595	1 116	1 124
Nigeria	(R)	46	43	45	41	48 1/
Panama	(A)	192	167	170	160	140
Sierra Leone	(R)	24	76	28	15	13
Sri Lanka	(R/A)	35	38	43	31	32
Thailand	(R)	916	1 271	1 692	548	707 1/
Togo @	(R)	321	263	197	116	80 1/
Trinidad and Tobago	(R)	17	16	14	14	14
Uganda	(R/A)	3 298	3 097	3 205	3 166	2 910
Venezuela	(A)	1 001	717	956	821	961 1/
Vietnam	(R)	6 972	11 648	14 775	13 133	11 555

1/ Derived on the basis of estimated gross opening stocks in crop year 2003/04

2/ Estimate to be confirmed by the Member

3/ Estimated

TABLE 2-A

**DOMESTIC CONSUMPTION OF EXPORTING COUNTRIES**  
**CROP YEARS 1998/99 TO 2002/03**

<b>(000 bags)</b>						
<b>Crop year commencing</b>		<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>
<b>TOTAL</b>		<b>24 841</b>	<b>24 620</b>	<b>25 940</b>	<b>26 873</b>	<b>27 196</b>
	<i>1 April</i>	<i>14 894</i>	<i>14 517</i>	<i>15 188</i>	<i>15 476</i>	<i>15 763</i>
Angola	(R)	30	20	20	20	20
Bolivia	(A)	45	60	60	60	60
Brazil	(A/R)	12 200	12 750	13 000	13 250	13 500
Burundi	(A/R)	2	2	2	2	2
Ecuador	(A/R)	300	230	200	200	150
Indonesia	(R/A)	2 000	1 250	1 667	1 667	1 667
Madagascar @	(R/A)	167	56	90	128	217
Malawi	(A)	2	1	1	1	1
Papua New Guinea	(A/R)	1	2	2	2	2
Paraguay	(A)	20	20	20	20	20
Peru	(A)	120	120	120	120	120
Rwanda	(A)	3	2	2	2	0
Zimbabwe	(A)	4	4	4	4	4
	<i>1 July</i>	<i>1 686</i>	<i>1 745</i>	<i>1 717</i>	<i>1 740</i>	<i>1 752</i>
Congo, Rep. of @	(R)	3	3	3	3	3
Cuba	(A)	200	200	213	220	224
Dominican Republic	(A)	325	325	325	340	340
Haiti	(A)	330	340	340	340	340
Philippines	(R/A)	810	862	820	821	829
Tanzania	(A/R)	17	14	15	15	15
Zambia	(A)	1	1	1	1	1
	<i>1 October</i>	<i>8 261</i>	<i>8 358</i>	<i>9 035</i>	<i>9 657</i>	<i>9 681</i>
Benin @	(R)	0	0	0	0	0
Cameroon @	(R/A)	100	100	75	69	69
Central African Republic @	(R)	19	21	12	10	4
Colombia	(A)	1 600	1 400	1 400	1 400	1 400
Congo, Democratic Rep. of	(R/A)	200	200	200	200	200
Costa Rica	(A)	223	299	249	255	263
Côte d'Ivoire @	(R)	50	50	317	317	317
El Salvador	(A)	192	153	101	144	153
Equatorial Guinea @	(R)	0	0	0	0	0
Ethiopia	(A)	1 633	1 633	1 667	1 833	1 833
Gabon @	(R)	1	1	0	0	0
Ghana	(R)	1	1	1	1	1
Guatemala	(A/R)	300	300	300	300	300
Guinea	(R)	50	50	50	50	50
Honduras	(A)	138	168	230	200	200
India	(A/R)	895	954	917	1 134	1 134
Jamaica	(A)	15	11	12	10	9
Kenya	(A)	50	50	50	50	50
Liberia	(R)	5	5	5	5	5
Mexico	(A)	1 108	1 150	1 305	1 500	1 500
Nicaragua	(A)	127	130	176	181	185
Nigeria	(R)	40	40	40	40	40
Panama	(A)	67	67	67	67	67
Sierra Leone	(R)	5	5	5	5	5
Sri Lanka	(R/A)	30	30	30	30	30
Thailand	(R)	433	433	500	500	500
Togo @	(R)	2	2	2	2	2
Trinidad and Tobago	(R)	14	14	14	14	14
Uganda	(R/A)	100	120	120	150	160
Venezuela	(A)	613	621	690	690	690
Vietnam	(R)	250	350	500	500	500

TABLE 2-B

DISAPPEARANCE IN IMPORTING COUNTRIES  
COFFEE YEARS 1998/99 TO 2002/03

(000 bags)

	October-September				
	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
<b>TOTAL 1/</b>	<b>62 143</b>	<b>60 562</b>	<b>62 183</b>	<b>60 611</b>	<b>62 918</b>
<i>All Importing Members</i>	<i>43 086</i>	<i>41 881</i>	<i>42 767</i>	<i>41 907</i>	<i>42 710</i>
U.S.A.	19 057	18 681	19 416	18 704	20 208
<i>European Community</i>	<i>35 164</i>	<i>33 612</i>	<i>34 336</i>	<i>33 419</i>	<i>34 258</i>
Austria	1 105	905	1 123	1 002	855 2/
Belgium/Luxembourg	1 099	1 054	1 358	1 271	1 714
Denmark	841	826	833	827	790
Finland	988	969	961	961	979 2/
France	5 434	5 365	5 358	5 394	5 162
Germany	10 513	9 410	9 651	9 141	9 468
Greece	594	767	688	699	886 2/
Ireland	119	97	128	134	149
Italy	4 977	5 122	5 221	5 212	5 402
Netherlands	1 771	1 677	1 862	1 567	1 834 2/
Portugal	737	769	716	782	738
Spain	3 354	3 131	2 921	2 972	2 812
Sweden	1 267	1 217	1 214	1 253	1 349
United Kingdom	2 365	2 303	2 302	2 204	2 120 2/
<i>Other importing countries</i>	<i>7 922</i>	<i>8 269</i>	<i>8 431</i>	<i>8 488</i>	<i>8 452</i>
Cyprus	56	51	71	49	51 2/
Japan	6 261	6 732	6 826	6 958	6 764
Norway	767	660	687	683	700
Singapore 3/	0	0	0	0	0 2/
Switzerland	838	826	847	798	937

1/ Includes USA and Singapore as monthly information is available

2/ Estimated

3/ Adjusted for net exports when necessary



TABLE 2-C

**CONSUMPTION IN NON-MEMBER COUNTRIES  
(NET IMPORTS OF ALL FORMS OF COFFEE FROM ALL SOURCES)  
CALENDAR YEARS 1998 TO 2002**

<b>(000 bags)</b>					
	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>
<b>TOTAL</b>	<b>17 880</b>	<b>17 714</b>	<b>18 686</b>	<b>20 773</b>	<b>21 000 1/</b>
<b>Importing non-members</b>	<b>17 957</b>	<b>17 974</b>	<b>19 235</b>	<b>21 534</b>	
<b>Europe</b>	<b>7 396</b>	<b>7 072</b>	<b>7 648</b>	<b>9 485</b>	
Bosnia and Herzegovina	314	84	63	112	179
Bulgaria	294	357	271	349	338
Croatia	320	337	327	337	356
Czech Republic	523	623	550	655	646
Estonia	90	97	99	110	
Hungary	652	730	733	740	709
Latvia	133	121	112	158	
Lithuania	146	157	172	203	
Poland	1 797	1 768	1 765	1 958	1 952
Romania	584	506	551	631	737
Russian Federation	1 523	1 228	1 729	2 801	3 301
Serbia and Montenegro	460	451	644	671	731
Slovakia	240	266	262	308	298
Slovenia	162	174	177	193	201
Others	156	172	192	261	
<b>Africa</b>	<b>2 614</b>	<b>2 797</b>	<b>3 191</b>	<b>2 828</b>	
Algeria	1 407	1 518	1 778	1 456	
Egypt	116	140	95	79	112
Morocco	445	373	503	490	505
South Africa, Rep. of	236	289	366	298	322
Tunisia	147	164	174	233	230
Others	263	314	275	271	
<b>Asia</b>	<b>3 614</b>	<b>3 665</b>	<b>3 903</b>	<b>4 609</b>	
Armenia	104	115	135	180	172
China	95	83	105	32	25
Israel	457	395	287	358	
Jordan	110	101	157	126	191
Korea, Rep. of	988	1 087	1 246	1 258	1 306
Lebanon	337	315	310	462	
Saudi Arabia	338	358	403	372	446
Syrian Arab Republic	268	277	221	641	
Taiwan	260	303	376	417	446
Turkey	286	265	291	299	408
United Arab Emirates	139	136	95	151	
Others	231	230	275	312	
<b>Latin America</b>	<b>869</b>	<b>885</b>	<b>945</b>	<b>974</b>	
Argentina	640	642	623	636	522
Chile	127	155	218	214	
Others	103	88	105	124	
<b>North America</b>	<b>2 427</b>	<b>2 480</b>	<b>2 526</b>	<b>2 614</b>	
Canada	2 317	2 303	2 377	2 535	2 302
Puerto Rico	95	165	131	66	
Others	15	12	18	14	
<b>Oceania</b>	<b>1 038</b>	<b>1 074</b>	<b>1 021</b>	<b>1 024</b>	
Australia	856	906	832	765	976
New Zealand	183	168	186	257	275
Others	-1	1	2	2	
<b>Producing non-members</b>	<b>-77</b>	<b>-260</b>	<b>-549</b>	<b>-761</b>	
Malaysia	101	-9	-244	-489	-508
Others	-178	-251	-305	-272	

Note: Table excludes data for the USA and Singapore

A negative sign indicates net exports

1/ Estimated

TABLE 3

EXPORTS OF ALL FORMS OF COFFEE BY EXPORTING COUNTRIES TO ALL DESTINATIONS  
COFFEE YEARS 1998/99 TO 2002/03

	Coffee years				
	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
<b>TOTAL</b>	<b>83 842</b>	<b>89 237</b>	<b>89 965</b>	<b>85 917</b>	<b>87 453</b>
<b><i>Colombian Milds</i></b>	<b>12 071</b>	<b>10 977</b>	<b>11 530</b>	<b>11 998</b>	<b>12 168</b>
Colombia	10 292	9 035	9 437	10 625	10 478
Kenya	1 096	1 196	1 220	794	849
Tanzania	683	747	874	579	841
<b><i>Other Milds</i></b>	<b>25 705</b>	<b>29 083</b>	<b>25 065</b>	<b>22 177</b>	<b>22 621</b>
Bolivia	109	115	73	67	82
Burundi	391	463	314	250	552
Costa Rica	2 092	1 984	2 111	1 881	1 676
Cuba	80	127	90	87	58
Dominican Republic	161	189	102	114	141
Ecuador	901	834	763	567	667
El Salvador	1 812	2 490	1 714	1 473	1 320
Guatemala	4 593	4 901	4 414	3 330	3 965
Haiti	98	62	97	49	73
Honduras	2 086	2 857	2 470	2 617	2 439
India	3 426	4 500	3 715	3 441	3 449
Jamaica	21	30	29	28	25
Malawi	52	55	70	53	39
Mexico	4 136	5 164	3 637	2 893	2 561
Nicaragua	955	1 302	1 445	920	978
Panama	147	78	70	78	84
Papua New Guinea	1 374	1 050	1 060	1 026	1 144
Peru	2 204	2 311	2 418	2 689	2 664
Rwanda	282	304	267	274	275
Venezuela	582	96	26	131	271
Zambia	57	59	88	98	105
Zimbabwe	146	112	92	112	53
<b><i>Brazilian Naturals</i></b>	<b>24 700</b>	<b>20 830</b>	<b>23 041</b>	<b>27 927</b>	<b>29 846</b>
Brazil	22 934	18 816	21 612	25 977	27 559
Ethiopia	1 757	2 005	1 418	1 939	2 277
Paraguay	10	9	11	11	10
<b><i>Robustas</i></b>	<b>21 366</b>	<b>28 347</b>	<b>30 329</b>	<b>23 815</b>	<b>22 818</b>
Angola	58	30	17	10	15
Congo, Dem. Rep. of	448	333	222	171	192
Ghana	78	35	34	16	24
Guinea	74	28	64	48	59
Indonesia	5 430	5 204	5 372	4 118	4 529
Nigeria	6	3	5	1	8
<b><i>OAMCAF</i></b>	<b>4 469</b>	<b>7 851</b>	<b>5 893</b>	<b>4 222</b>	<b>3 400</b>
Benin	0	0	0	0	0
Cameroon	1 027	1 272	1 145	617	732
Central African Rep.	194	188	104	100	38
Congo, Rep. of	0	0	0	0	0
Cote d'Ivoire	2 264	5 834	4 270	3 284	2 363
Equatorial Guinea	1	-	0	0	0
Gabon	3	-	2	1	1
Madagascar	670	277	177	107	188
Togo	310	279	195	114	78
Philippines	9	4	3	6	9
Sierra Leone	19	64	13	10	8
Sri Lanka	16	1	3	1	2
Thailand	417	960	1 184	93	207
Trinidad and Tobago	4	2	-	-	-
Uganda	3 648	2 917	3 075	3 153	2 810
Vietnam	6 689	10 914	14 442	11 966	11 555

TABLE 4

IMPORTS BY IMPORTING COUNTRIES FROM ALL SOURCES  
COFFEE YEARS 1998/99 TO 2002/03

(000 bags)

	October-September				
	1998/99	1999/00	2000/01	2001/02	2002/03
<b>TOTAL 1/</b>	<b>79 451</b>	<b>80 874</b>	<b>81 267</b>	<b>81 075</b>	<b>84 629</b>
<i>All Importing Members</i>	<i>56 128</i>	<i>55 417</i>	<i>59 018</i>	<i>59 055</i>	<i>60 336</i>
U.S.A.	22 561	24 540	21 150	20 966	23 365
<i>European Community</i>	<i>47 522</i>	<i>46 739</i>	<i>49 933</i>	<i>49 808</i>	<i>51 278</i>
Austria	1 525	1 251	1 578	1 520	1 444 2/
Belgium/Luxembourg	3 344	3 443	3 722	3 783	3 988
Denmark	1 088	1 054	1 074	1 088	1 044
Finland	1 216	1 112	1 083	1 053	1 084 2/
France	6 725	6 639	6 917	6 943	6 690
Germany	14 776	14 056	15 404	15 514	16 211
Greece	675	842	895	920	1 013 2/
Ireland	128	150	179	171	214
Italy	5 986	6 256	6 501	6 567	6 825
Netherlands	2 802	2 787	3 025	2 718	3 143 2/
Portugal	810	919	828	892	854
Spain	4 008	3 842	4 095	4 126	4 159
Sweden	1 449	1 393	1 404	1 484	1 614
United Kingdom	2 990	2 995	3 228	3 029	2 995
<i>Other importing countries</i>	<i>9 368</i>	<i>9 595</i>	<i>10 184</i>	<i>10 301</i>	<i>9 986 0</i>
Cyprus	57	52	75	53	54 2/
Japan	6 618	6 829	7 073	7 277	6 946
Norway	772	664	695	688	708
Singapore	762	917	1 099	1 054	928 2/
Switzerland	1 159	1 133	1 242	1 229	1 350

1/ Includes USA and Singapore as monthly information is available

2/ Estimated

TABLE 5

**VALUE OF EXPORTS OF ALL FORMS OF COFFEE BY EACH EXPORTING COUNTRY  
TO ALL DESTINATIONS AS A PERCENTAGE OF THE VALUE OF EXPORTS OF ALL COMMODITIES  
CALENDAR YEARS 1998 TO 2002**

(percent)	1998	1999	2000	2001	2002
<b>Colombian Milds</b>					
Colombia	18.84	12.29	9.17	7.10	7.28
Kenya	10.84	11.03	8.52	4.97	3.61
Tanzania	19.31	14.50	11.89	8.00	3.73
<b>Other Milds</b>					
Bolivia	1.35	1.32	1.16	0.73	0.72
Burundi	81.36	77.29	77.89	52.10	55.13
Costa Rica	7.11	4.95	4.43	3.40	2.99
Cuba	1.66	0.77	1.10	0.68	
Dominican Republic	7.65	2.97	2.30	1.36	1.53
Ecuador	2.41	1.76	0.92	0.95	0.84
El Salvador	19.72	20.80	22.70	9.58	8.52
Guatemala	22.63	24.48	21.18	12.36	12.09
Haiti	6.53	2.36	2.50	2.63	1.24
Honduras	28.03	22.00	24.45	12.20	14.29
India	1.37	1.07	0.98	0.57	0.49
Jamaica	1.33	1.94	2.53	2.52	2.90
Malawi	1.86	1.17	1.20	0.90	0.50
Mexico	0.55	0.43	0.39	0.18	0.14
Nicaragua	31.67	25.83	26.23	17.78	13.50
Panama	3.13	1.85	1.09	0.80	1.18
Papua New Guinea	11.85	8.09	5.10	4.26	4.71
Peru	4.98	4.33	3.16	2.54	2.45
Rwanda	49.79	68.47	67.97	46.14	61.49
Venezuela	0.21	0.28	0.02	0.02	0.06
Zambia	0.66	0.96	1.08	1.15	
Zimbabwe	2.17	1.25	0.72	0.62	
<b>Brazilian Naturals</b>					
Brazil	5.07	5.12	3.22	2.43	2.27
Ethiopia	67.37	56.58	51.66	30.96	33.64
Paraguay	0.11	0.08	0.13	0.13	
<b>Robustas</b>					
Angola	0.15	0.08	0.02	0.01	0.04
Congo, Dem. Rep. of	13.72	6.03	2.75	2.05	
Ghana	0.08	0.37	0.10	0.09	
Guinea	1.93	0.76	0.38	0.61	
Indonesia	1.21	0.90	0.50	0.38	0.45
Nigeria	0.01	-	-	-	-
<b>OAMCAF</b>					
Benin	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Cameroon	3.96	5.75	4.24	2.78	
Central African Republic	5.63	9.75	5.69	1.77	
Congo, Rep. of	0.00	0.00	0.00	0.00	
Cote d'Ivoire	8.76	4.97	9.44	4.55	2.73
Equatorial Guinea	0.03	0.01	-	0.00	
Gabon	0.01	0.01	-	-	
Madagascar	26.80	13.77	3.12	0.90	
Togo	1.39	6.44	3.72	1.77	1.44
Philippines	0.01	-	-	-	-
Sierra Leone	57.44	38.15	22.93	0.23	0.71
Sri Lanka	0.04	0.03	-	0.01	-
Thailand	0.12	0.07	0.07	0.05	0.01
Trinidad and Tobago	0.09	0.05	0.02	0.01	-
Uganda	59.02	52.86	27.24	21.44	22.21
Vietnam	6.42	4.89	3.18	2.27	1.83

The percentages contained in this table are derived from the value of exports of all forms of coffee as provided by Members and information on the value of exports of all commodities

TABLE 6

**ICO GROUP AND COMPOSITE INDICATOR PRICES**  
**MONTHLY AND ANNUAL AVERAGES**  
**1999 to 2003**

(US cents/lb)

	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Annual average
<b>ICO composite indicator</b>													
1999	97.63	92.36	89.41	85.72	89.51	86.41	78.21	77.22	71.94	76.36	88.22	95.63	<b>85.72</b>
2000	82.15	76.15	73.49	69.53	69.23	64.56	64.09	57.59	57.31	56.40	52.18	48.27	<b>64.25</b>
2001	49.19	49.39	48.52	47.31	49.38	46.54	43.07	42.77	41.17	42.21	44.24	43.36	<b>45.60</b>
2002	43.46	44.30	49.49	50.19	47.30	45.56	44.70	42.79	47.96	50.79	54.69	51.68	<b>47.74</b>
2003	54.04	54.07	49.61	51.87	53.19	48.90	50.89	52.22	54.10	51.72	49.81	52.44	<b>51.91</b>
<b>Colombian Milds</b>													
1999	123.07	116.92	117.05	114.02	123.95	121.45	107.05	105.28	97.77	103.69	126.76	140.35	<b>116.45</b>
2000	130.13	124.73	119.51	112.67	110.31	100.30	101.67	91.87	89.98	90.25	84.01	75.81	<b>102.60</b>
2001	75.33	76.70	76.94	78.25	80.92	74.38	69.70	73.50	68.80	62.88	64.89	62.33	<b>72.05</b>
2002	62.51	62.67	68.27	69.76	65.95	62.94	60.60	58.10	64.15	67.92	70.70	65.38	<b>64.91</b>
2003	67.27	67.47	62.16	64.4	65.74	61.61	64.87	65.65	67.55	66.17	64.39	66.68	<b>65.33</b>
<b>Other Milds</b>													
1999	112.96	105.48	105.39	102.11	111.07	107.21	94.85	91.37	84.31	94.20	113.38	124.46	<b>103.90</b>
2000	111.11	103.44	100.73	94.61	94.15	86.44	87.35	76.92	75.78	76.66	71.54	66.16	<b>87.07</b>
2001	65.98	67.19	66.50	66.13	69.22	63.90	58.72	59.72	58.07	56.40	58.85	56.72	<b>62.28</b>
2002	58.25	59.12	64.47	65.43	61.40	58.57	56.48	54.27	60.67	65.73	69.87	64.16	<b>61.54</b>
2003	65.57	66.41	61.75	64.69	66.26	61.04	62.95	63.89	66.41	64.3	62.28	64.86	<b>64.20</b>
<b>Brazilian Naturals</b>													
1999	99.43	91.72	88.90	86.14	96.29	91.69	78.13	76.67	70.43	78.74	98.41	109.47	<b>88.84</b>
2000	97.68	91.51	89.93	86.46	87.23	78.32	79.89	70.57	71.14	72.28	68.95	64.39	<b>79.86</b>
2001	62.38	62.50	60.35	55.11	57.19	51.86	46.43	46.49	42.42	38.63	42.82	42.21	<b>50.70</b>
2002	43.14	43.17	48.70	49.70	45.39	43.00	43.31	40.18	44.53	46.08	49.25	46.55	<b>45.25</b>
2003	49.31	48.97	43.77	48.55	51.12	46.88	49.5	52.48	54.86	52.81	50.73	54.79	<b>50.31</b>
<b>Robustas</b>													
1999	82.29	79.23	73.42	69.32	67.94	65.59	61.56	63.07	59.57	58.52	63.05	66.79	<b>67.53</b>
2000	53.18	48.86	46.25	44.45	44.32	42.68	40.82	38.25	38.83	36.14	32.81	30.38	<b>41.41</b>
2001	32.40	31.58	30.52	28.49	29.54	29.17	27.43	25.82	24.27	23.24	23.68	24.35	<b>27.54</b>
2002	22.81	24.37	29.10	29.34	28.32	28.42	28.60	27.88	32.08	33.33	37.93	38.06	<b>30.02</b>
2003	41.18	40.67	37.17	37.42	37.8	34.21	35.35	36.3	37.35	35.88	34.11	35.9	<b>36.95</b>

**LISTA DE PAÍSES MENOS ADELANTADOS (PMA)**

PMA Miembros del Fondo Común y de la Organización Internacional del Café

<b>País</b>	<b>Región</b>
Angola	África
Benin	África
Burundi	África
República Centroafricana	África
Congo, República Democrática del	África
Guinea Ecuatorial	África
Etiopía	África
Guinea	África
Haití	América
Madagascar	África
Malawi	África
Rwanda	África
Tanzanía	África
Togo	África
Uganda	África
Zambia	África

**LISTA DE LAS IDEAS DE PROYECTOS QUE SE APORTARON  
EN LA REUNIÓN DE MESA REDONDA DEL FCPB EN GUATEMALA**

*Propuestas relativas a la producción*

1. “Estudio de las tecnologías de secado del café” (tecnología solar, por ejemplo)  
Países: Costa Rica, Ecuador, Jamaica y Guatemala
2. “Creación de centros de beneficio del café por vía húmeda ”  
Países: Haití, Cuba
3. “Aplicación de un sistema informatizado de datos que abarque todas la actividades del proceso cafetero”  
Países: Costa Rica, Ecuador, Guatemala
4. “Intensificación del intercambio de información entre productores”  
País: Haití
5. “Fomento de la creación de cooperativas de cultivadores en pequeña escala”
6. “Estudio de métodos para evitar nuevas enfermedades del cafeto”
7. “Adopción de un enfoque agro-ecológico para reducir al mínimo la utilización de productos químicos y plaguicidas”  
País: Cuba
8. “Mejora de la calidad del café”  
País: Honduras
9. “Medidas encaminada a aumentar el rendimiento del café”  
Países: Honduras, Cuba

**Propuestas relativas al consumo**

10. “Aumento del consumo de café de calidad en el sector turístico”  
País: Cuba
11. “Trazado de políticas y estrategias para hacer frente a los desequilibrios del mercado”  
Países: México, Haití

### III-2

12. “Estudio de los efectos saludables del consumo de café”  
País: Costa Rica
13. “Desarrollo de mercados muy especializados”  
País: Cuba
14. “Desarrollo del café orgánico y procedimientos de certificación efectivos en función de su costo”  
País: Cuba

### **OTRAS PROPUESTAS**

15. “Medidas encaminadas a hacer más corta la cadena de intermediarios”  
País: Haití
16. “Diversificación de cultivos”  
País: Honduras
17. “Determinación de medidas agrosilvícolas adecuadas para diversificar los cultivos hacia otros productos que no sean el café”  
País: Honduras
18. “Aumento de los productos de café con valor añadido en los países productores”
19. “Utilización de los desechos del café para crear fertilizantes naturales y abonos orgánicos”
20. “Tratamiento de aguas residuales de las instalaciones de beneficio por vía húmeda”
21. “Descomposición de la cáscara del grano de café en abonos de fácil aplicación para tratar el suelo”  
País: Jamaica



**LISTA DE LAS IDEAS DE PROYECTOS QUE SE APORTARON  
EN LA REUNIÓN DE MESA REDONDA DEL FCPB EN ÁFRICA  
(Celebrada en El Cairo en 1999)**

**Grupo de Trabajo II – Café, Cacao y Té**

Presidente: Señor Fred Mwesigye, del Ministerio de Turismo, Comercio e Industria de Uganda

Secretario: Señor Caleb Dengu, Gerente Adjunto de Proyectos del FCPB

El Grupo de Trabajo determinó los problemas clave que juzga comunes a los diversos productos y países, y señaló posibilidades de solución.

**1) Crédito para insumos**

Se hizo notar, con preocupación, que se había desplomado el crédito para insumos a los productores en pequeña escala, o que no existe tal crédito en la actualidad en la mayor parte de los países productores. Ello da lugar al continuo descenso de la producción por hectárea y, a su vez, a la disminución de los ingresos y el aumento de la pobreza.

Se propuso que el FCPB idease y emprendiese con carácter piloto planes de crédito para insumos con costos de transacción mínimos. Se eligió a Tanzania para encabezar las actividades en esa esfera. El proyecto se llamará **“Trazado y actividades piloto de sistemas de crédito adecuado para los productores en pequeña escala de determinados países africanos”**.

**2) Cooperativas u organizaciones de productores**

Se hizo notar que, tras la desaparición de los organismos de comercialización, los productores en pequeña escala quedaron en situación débil y fragmentada. Ello ha hecho disminuir su capacidad de beneficiarse de actividades de estudio y extensión, de información sobre precios y de acceso al crédito y redujo también su poder negociador. Aumentaron, por consiguiente, los riesgos y los costos de transacción de esos productores.

Se sugirió que el FCPB financiase un proyecto encaminado a movilizar y estructurar asociaciones de productores en los sectores de los diversos productos básicos, mediante la capacitación de funcionarios de extensión en materia de gestión de

cooperativas. Nigeria y Uganda aceptaron amablemente encabezar la elaboración de ese proyecto, que se designará como **“Creación y fortalecimiento de organizaciones de productores en determinados países africanos”**. Se tomó nota, sin embargo, de que el FCPB no podría contribuir a la formación de instituciones.

**3) Envejecimiento de los cultivos y de los caficultores**

Se hizo notar, con preocupación, que en algunos países los cultivos tienen más de cuarenta años y los cultivadores más de sesenta. En esos países los agricultores jóvenes no ingresan en el sector de la producción de café ni de cacao.

Se propuso la implantación de conjuntos de medidas de incentivo, que llevasen consigo nuevo material genético para variedades de alto rendimiento y resistentes a enfermedades, así como también estímulos financieros. Nigeria accedió amablemente a encabezar, con asistencia de la Organización Interafricana del Café, ese proyecto, titulado **“Rejuvenecimiento del sector de cultivo de café y de cacao mediante apoyo a los jóvenes agricultores y fomento de la utilización de variedades de alto rendimiento y resistentes a las enfermedades”**.

**4) Gestión de la demanda**

Se reconoció que los aumentos de la producción deben ir acompañados del correspondiente aumento del consumo. Se señaló que el consumo interno de café en los mercados africanos era muy bajo, si se compara con el de otras bebidas caras, como la Coca Cola. Se indicó que convendría emprender más actividades de promoción en África y fuera de África. Los países propusieron que el FCPB financie actividades de promoción en determinados mercados de África. El Centro de Comercio Internacional y la Organización Interafricana del Café accedieron a encabezar la elaboración de ese proyecto, titulado **“Promoción del consumo de café en África”**.

**5) Baja de los precios del café, el cacao y el té**

Se tomó nota de que continuaba el descenso de los precios que se pagan a los productores, mientras que van en aumento los de los productos acabados. Los reunidos opinaron que uno o más eslabones de la cadena comercial reciben una parte desproporcionada del precio que paga el consumidor. Se juzgó que el mercado de referencia debía ser el del consumo, ya que es demasiada la diferencia entre los precios de las Bolsas de Londres y Nueva York y los que paga el consumidor.

Se propuso que el FCPB financie un estudio del sistema de costos o formación de los precios en la cadena que va del productor al consumidor, y determine cuánto recibe

cada sector de la cadena. La OIC y la OICC patrocinarán conjuntamente la elaboración de ese proyecto, titulado **“Análisis de la estructura de los precios del café y del cacao, desde el productor hasta el consumidor final”**.

#### **6) Financiación**

Se hizo notar que la financiación era un importante elemento limitador de la producción, el comercio y la comercialización de los participantes nacionales en el mercado. Se propuso que el FCPB diese facilidades de crédito a tipos de interés competitivos en términos internacionales a las entidades de los países de que se trata, a través de las instituciones financieras de éstos. Se tomó nota, sin embargo, de las limitaciones a que está sujeto el FCPB en cuanto a otorgar préstamos destinados a proyectos en los que actúan como prestatarios entidades privadas, o que necesitan cuantiosos recursos financieros. Kenya accedió amablemente a elaborar ese proyecto, que lleva el título de **“Crédito estructurado a la producción y comercio de los sectores del café y del cacao en determinados países africanos”**.

#### **7) Capacidad de investigación y provisión de nuevo material**

Se hizo notar que iba en descenso en África, por falta de apoyo, la capacidad de llevar a cabo trabajos de investigación. Es necesario reforzar la capacidad de investigación para poder facilitar a los productores africanos variedades de portainjertos de elevado rendimiento y resistentes a las enfermedades. Se propuso que el FCPB financiase la producción del adecuado material mediante el fortalecimiento de los institutos de investigación de determinados países productores. Zimbabwe y la Organización Interafricana del Café se ofrecieron a elaborar esa propuesta con el título de **“Obtención de portainjertos de café de alto rendimiento y resistente a las enfermedades, con el fin de rehabilitar los cultivos africanos”**.

#### **8) Servicio de preparación de proyectos**

El Grupo de Trabajo propuso que el FCPB facilitase la preparación de estos proyectos a través del Servicio de Preparación de Proyectos, siempre que fuese posible, permitiendo así que los países e instituciones que se ofrecieron a ello elaboren estos proyectos en que participen diversos países.



Organización Internacional del Café  
OrganizaçãO Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

CFC/ICO

No. 8/06

27 octubre 2006  
Original: inglés

C

Reunión de trabajo

**Informe de la reunión de trabajo FCPB/OIC  
sobre prioridades de desarrollo cafetero  
celebrada el 27 de septiembre de 2006**

1. El miércoles 27 de septiembre de 2006 tuvo lugar en la sede de la Organización Internacional del Café (OIC) una reunión de trabajo, organizada por el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB) y la OIC, y presidida por la Sra. Josefa Sacko, Secretaria General de la Organización Interafricana del Café (OIAC). Asistieron 135 participantes inscritos, principalmente delegados al Consejo Internacional del Café, junto con algunos observadores. El propósito de la reunión fue el de ayudar al FCPB a elaborar el Plan de acción quinquenal para 2008 – 2012 en lo relacionado con asuntos cafeteros. Formó parte de ese proceso que la OIC, como el organismo internacional de producto básico con respecto al café, hubiese sido invitada a identificar esferas prioritarias de asistencia que pudiesen orientar a la OIC y al FCPB con respecto a los proyectos cafeteros que se presentasen al FCPB. En el Anexo I figura una lista de las aportaciones que se recibieron de los Miembros y de los documentos que se distribuyeron en la reunión.

2. En las observaciones de apertura la Sra. Sacko expresó su satisfacción por la oportunidad que se ofrecía a los Miembros de la OIC para que aportasen sus prioridades en materia de proyectos e indicó que el FCPB tenía dos cuentas para la financiación de proyectos de desarrollo, la primera de las cuales era para propuestas de proyectos de sistemas de mercado y la segunda para propuestas de proyectos de desarrollo de productos básicos. El Director Ejecutivo de la OIC, Sr. Néstor Osorio, agradeció al FCPB que estuviese dispuesto a examinar sugerencias de los Miembros de la OIC, lo que podría contribuir a que hubiese una colaboración efectiva entre las dos organizaciones. Señaló que el FCPB era uno de los principales organismos de financiación de proyectos de desarrollo cafetero, y que con eso había hecho una extraordinaria aportación en cuanto a mejorar las condiciones del sector cafetero. Ambas organizaciones tenían que abordar nuevas prioridades en el sector, entre las que estaba la de aumentar el consumo en los países productores, lo que constituía una prioridad especial en cuanto a crear un equilibrio entre la oferta y la demanda.

3. El Sr. Getachew Gebre-Medhin, Jefe del Departamento de Políticas, Gestión y Evaluación de Programas del FCPB, hizo una exposición del enfoque del programa del FCPB en cuanto a prestar apoyo a productos básicos específicos teniendo en cuenta sus necesidades de desarrollo prioritarias (que figura en el documento CFC/ICO No. 6/06). El Sr. Caleb Dengu, Director Principal de proyectos del FCPB, hizo una exposición titulada “Los principales factores que impulsan la competitividad del sector cafetero: una perspectiva de desarrollo” y el Sr. Pablo Dubois, Jefe de Operaciones de la OIC, expuso la perspectiva de la OIC en cuanto a prioridades de desarrollo cafetero (que figura en el documento CFC/ICO No. 5/06).

4. Varios delegados subrayaron la importancia de desarrollar el consumo, por ejemplo en los mercados internos, como un medio de equilibrar la oferta y la demanda. Había que hacer más para ayudar a los países productores a añadir valor a su producto. Esa cuestión tenía también que ver con el desarrollo de la infraestructura, que era una esfera prioritaria para el FCPB. Los delegados subrayaron que era necesario que los Miembros de la OIC determinasen políticas y prioridades cafeteras, dado que tenían competencia en esa esfera, e hicieron notar que el FCPB no debiera tener ideas preconcebidas acerca de las prioridades en materia de café. Se señaló que algunos proyectos contaban con un apoyo considerable por parte de los países productores Miembros de la OIC, y que a éstos les gustaría que el FCPB considerase la posibilidad de financiarlos, pero que el Fondo parecía pensar a veces que esos proyectos caían fuera de su esfera de competencia. Se sugirió también que el FCPB debiera hacer uso de consultores nacionales y regionales en los proyectos.

5. En respuesta a esas observaciones el Sr. Getachew señaló que, en la experiencia del FCPB, la promoción genérica no había resultado en mejoras apreciables de la comercialización de productos básicos concretos, y que las solicitudes de financiación de propuestas encaminadas a aumentar el consumo podrían sobrepasar los recursos del Fondo, que eran limitados. La tarea del FCPB era conseguir resultados apreciables en la esfera de alivio de la pobreza, y la promoción no daría como resultado mejoras directas en los medios de vida de las gentes pobres. No obstante, podría prestarse ayuda en relación con algunos aspectos, tales como el del desarrollo de mercados especializados por países que habían sido particularmente afectados por la liberalización del mercado o el de añadir valor, por ejemplo, envasando y distribuyendo café en mercados internos. Con respecto a las actividades de formación, si bien eran importantes, el FCPB no podía financiar proyectos de formación que no estuviesen vinculados al desarrollo de productos básicos; había otras instituciones que podrían ayudar en cuanto al desarrollo de recursos humanos. Instó a los Miembros a que se asegurasen de que las propuestas estuviesen de acuerdo con las prioridades del FCPB y cumpliesen los criterios de selección para evitar que se malgastasen los recursos de la OIC y del FCPB. El FCPB estaba dispuesto a abordar algunas de las cuestiones con que se enfrentaban los países productores, para hacer que pudiesen comerciar con eficiencia y efectividad en el sistema de comercio internacional, y estaban entre ellas la cuestión de la calidad, el acceso al mercado, la inocuidad de los alimentos, la diversificación y las

variedades de calidad más alta. Por último subrayó que la intención del FCPB no era imponer sus puntos de vista en los organismos de producto básico, pero que estaba restringido por su mandato.

6. El Jefe de Operaciones añadió que en muchos aspectos el FCPB y la OIC no estaban demasiado apartados el uno de la otra. El aumento de consumo en los países productores era una importante estrategia que podía tener efectos múltiples en cuanto a desarrollar nuevas actividades económicas y empleo en esos países mediante la expansión de sus industrias y también daba a los países la ocasión de adquirir una experiencia inestimable antes de que se lanzasen a exportar café procesado. Subrayó también que en relación con los proyectos para el sector cafetero era importante priorizarlos de acuerdo con las políticas elaboradas por los Miembros de la OIC que serían expresadas en la presente reunión.

## **ÁFRICA**

7. El representante de Côte d'Ivoire señaló que el mandato de la OIC con respecto a esferas de labor prioritarias estaba establecido en el Convenio de 2001, e incluía el Artículo 31 sobre estudios e informes. Según ese mandato todas las actividades relativas a proyectos tendrán que estar encaminadas a lograr una economía cafetera mundial sostenible, lo que suponía que los proyectos tendrían que ocuparse de las condiciones económicas con respecto a la producción y distribución del café. Destacó la importancia de las medidas adoptadas en los países productores y consumidores para aumentar el consumo, tanto en formas tradicionales como nuevas. Los pequeños productores desempeñaban un importante papel en la caficultura y en la economía cafetera mundial. Los proyectos debieran aumentar su conocimiento acerca del concepto de una economía sostenible del café y los resultados positivos que tuviese la ejecución de los proyectos harían que los productores mejorasen sus prácticas de cultivo. No todos los caficultores eran socios de cooperativas o asociaciones. Habría que tomar eso en cuenta cuando se formularsen y ejecutasen proyectos y convendría pensar en crear capacidad para fomentar el número de agricultores organizados en cooperativas. La ejecución eficaz de los proyectos dependía de que hubiese una infraestructura física e institucional básica que estuviese formada no sólo por carreteras y enlaces de comunicación, sino por una infraestructura que abarcase la educación, el agua potable y la salud. Las actividades que se llevasen a cabo en el marco de la sostenibilidad económica deberían estar vinculadas a actividades encaminadas a estimular la sostenibilidad social. El Grupo Africano proponía las esferas prioritarias siguientes:

- Apoyo a los pequeños productores de café de África: ese apoyo debiera comprender la identificación de nuevos modelos destinados a crear capacidad en los productores y hacer que puedan lograr una mejor organización, con apoyo del FCPB. Podría incluir una producción de mejor calidad de los productores de Robusta, para llegar a mercados especializados.

- Creación de capacidad en el sector privado: era motivo de preocupación que en el período de postliberalización la mayoría de las instituciones cafeteras fuesen muy débiles y que en muchos países hubiese únicamente un sector privado embrionario.
- Producción sostenible de café: los principales objetivos en esta esfera de proyectos serían mejorar la calidad del café y conseguir la diversificación del café para hacer que éste fuese más competitivo y que aumentasen los ingresos de los agricultores.
- Diversificación: era dudoso que valiese la pena, dado el aumento de obstáculos arancelarios y nuevos retos tales como la inocuidad de los alimentos y problemas éticos. Había que examinar la viabilidad que pudiera tener a largo plazo.
- Promoción del consumo: El FCPB debiera entender la importancia de promover el consumo mediante información objetiva acerca de la salud y la nutrición, y volver a examinar su posición para poder apoyar la promoción, en particular el desarrollo del consumo interno en los países productores. Se decía muchas veces que el sector privado debiera emprender esa última actividad, pero en algunos países el sector privado era prácticamente inexistente. El Grupo Africano recomendaba enérgicamente que se tomase en cuenta la promoción del consumo y que se informase al Director Administrativo del FCPB de su recomendación.
- Rehabilitación cafetera: la producción de café se había reducido mucho en África. No se proponía que se plantase más café, sino más bien que debiera ser posible rehabilitar las plantaciones que había en países afectados por guerras civiles o crisis internas. El FCPB podría ayudar a esos países a restablecer el nivel de producción, tomando debida cuenta de las crisis.
- Precios rentables: el FCPB podría hacer más para ayudar a los productores en esa esfera y facilitar asistencia especial con cargo a la Primera Cuenta, en la medida en que estaba en posición de financiar proyectos de gestión del riesgo.
- Los proyectos debieran venir de los países beneficiarios: a veces los proyectos aparecían en los países, pero las autoridades y los administradores del proyecto en el país no sabían de la existencia de los proyectos, lo que hacía difícil calibrar el efecto que pudieran tener en los países. El FCPB debería asegurarse de que los proyectos venían realmente de los países beneficiarios.

8. En respuesta a esos puntos, el representante del FCPB indicó que dar importancia a los pequeños productores estaba de acuerdo con la política del FCPB y su objetivo de reducir la pobreza. Si bien la salud y la nutrición eran cuestiones importantes, no podía concederse apoyo a los proyectos que acarreaban investigación básica, dado que podrían resultar en fallo o éxito parcial y podrían exigir investigación adicional. La segunda cuenta del FCPB era para investigación aplicada, como por ejemplo difusión de variedades de germoplasma mejoradas. Con respecto a la rehabilitación, el FCPB estaba interesado en que los proyectos no creasen desequilibrio de la oferta en el mercado. La OIC tendría que justificar las propuestas de ese tipo invocando circunstancias excepcionales, pero no había garantía de que se aprobasen, en vista de la reciente crisis de exceso de oferta de café.

## **ASIA Y OCEANÍA**

9. El delegado de la India indicó que debiera apoyarse el desarrollo del mercado, dado que si los productores pudiesen vender café en sus países podrían añadir valor a su producto y beneficiarse de una mayor remuneración. Después podría considerarse la cuestión de exportar productos con valor añadido. Los países productores debieran estar también dispuestos a invertir en esa esfera. Era importante estudiar maneras de conseguir los mejores resultados y fuentes de financiación, y él instaba al FCPB a tener en cuenta esos factores. No había más cuestiones importantes que plantear que las que ya se habían mencionado y la necesidad de concentrarse en los pequeños productores en todo el mundo.

## **AMÉRICA CENTRAL**

10. El representante de Guatemala señaló unas cuantas cuestiones que podían ser de interés para la región de América Central. Como habían indicado otros delegados, el FCPB no debería definir las políticas de una organización de producto básico pero debería tenerlas en cuenta al definir políticas en cuanto a prestar apoyo a proyectos, puesto que si no lo hacía así aprobaría proyectos que no tenían conexión con la estrategia del sector. Era también importante coordinar las iniciativas de proyectos en diversos países, para maximizar los efectos que pudieran tener y evitar que se malgastasen recursos. Señaló a la atención de los asistentes las siguientes esferas:

- Mejorar la calidad era importante y debiera combinarse con una buena productividad. En Guatemala los enfoques habían comprendido la vigilancia de la altitud en que se cultivaba el café, lo que había resultado en una mejor calidad. Esto se había seguido después con un enfoque regional y era ahora importante el sabor y el aroma de los cafés de calidad especial. Cabía recomendar ese enfoque, dado que el mercado exigía ese tipo de producto.
- Adición de valor: el valor añadido no sólo se conseguía mediante la industrialización, sino que, también en el caso de Guatemala, mediante una estrategia de calidad regional y de calidades diferenciadas de café para cada país. Podían crearse con éxito estrategias de ese estilo. La cuestión de los orígenes era también importante, dado que los distintos países producían productos distintivos.
- Cuestiones ambientales: eran importantes no sólo en cuanto a asegurarse de un procesamiento correcto, sino también en cuanto a los beneficios que el café reportaba al medio ambiente: producción de oxígeno, secuestro del carbono, protección de fuentes de agua, y como energía alternativa a la leña, lo que contribuía a conseguir que no se destruyesen recursos o bosques naturales.
- Pequeños productores: las sugerencias de que se prestase apoyo específico a los pequeños productores exigían promoción especializada e identificación de mercados especializados e información del mercado.



- Diversificación de ingresos: había muchas opciones para mejorar y diversificar los ingresos en las zonas caficultoras. Aunque el FCPB no había creído que fuese pertinente financiar un proyecto de turismo, la propuesta se refería al café y al turismo y no al turismo como actividad aislada, y generaría valor añadido, como por ejemplo oportunidades de empleo, y haría también una aportación al medio ambiente.
- El FCPB debiera reflexionar acerca del potencial del café en cuanto a valor añadido y la aportación que podría hacer. En Guatemala se había hecho un estudio del potencial de las regiones cafeteras en cuanto a producción de energía hidroeléctrica, lo que representaba oportunidades para la producción de energía y la diversificación de ingresos.
- Los temas relativos a la capacitación abarcaban desde la calidad y cuestiones de agronomía, comercialización y valor añadido hasta cuestiones comerciales y de organización. Los pequeños productores necesitaban el apoyo de una visión comercial más consecuente, pero también necesitaban una infraestructura organizativa para poder planear y aprovechar las economías de escala.
- Visto desde la perspectiva del café y la salud el consumo interno era muy importante y estaba muy avanzado en países como el Brasil. Convendría pensar en asegurarse de que los consumidores no tengan preocupaciones acerca de la salud y en aumentar el nivel del café.
- Por último, la cuestión de la inocuidad de los alimentos era importante y se habían adoptado medidas al respecto en Japón y otros países. Era muy importante aumentar el conocimiento entre los productores del uso racional de productos agroquímicos.

11. El representante de Honduras dijo que mejorar la calidad en todo el mundo era una prioridad fundamental. Basándose en eso, los países podrían trabajar en otras prioridades tales como promoción, diversificación y rehabilitación de fincas cafeteras. Esos temas eran importantes para el futuro del sector cafetero. Señaló la necesidad de que el FCPB actualizase sus prioridades para hacer que respondiesen a los cambios en el mercado mundial y tuviesen en cuenta esas cuestiones en su próximo Plan quinquenal para 2008 – 2012.

12. El representante de México dijo que, teniendo en cuenta los cambios que se iban a producir en la OIC, el reto estaba en asegurarse de que los proyectos fuesen totalmente compatibles con la política del FCPB. En el caso de los proyectos de desarrollo del mercado, interesaba que los pequeños productores entrasen gradualmente en la cadena de valor añadido. Eso era una tarea de gran magnitud si el mercado interno no se había desarrollado anteriormente. Mientras no existiesen esos mercados, los productores estaban en una situación de “comerse los unos a los otros”. Era importante asegurarse de que esos proyectos encajasen con la política del FCPB y enviar un claro mensaje político de que formaban parte del enfoque estratégico de la OIC.

13. En respuesta a esos puntos, el representante del FCPB indicó que la esfera del medio ambiente debiera estar vinculada al desarrollo del producto básico, y dio ejemplos de proyectos en Camerún y Guatemala, donde, formando parte de propuestas que el FCPB había apoyado, los agricultores estaban usando el bosque para desarrollo sostenible y de producto agrícola. La sostenibilidad en el marco de la producción de productos básicos era aceptable, y el FCPB había financiado también varios proyectos relativos a aguas residuales en el marco de la adición de valor.

## **SUDAMÉRICA**

14. El representante del Brasil subrayó como importantes para la estrategia en torno a los proyectos los siguientes puntos:

- Importancia de la investigación, el desarrollo, la inversión en tecnología y los programas de formación: Brasil había acumulado una gran cantidad de experiencia en esos campos que explicaba el éxito de su economía cafetera.
- Pequeños productores: esto debiera ser tratado como una cuestión general y no como una cuestión que se refiriese a los países más pobres o a determinadas regiones, dado que casi el 90% de la producción mundial de café se debía a los pequeños productores. Inclusive en países como el Brasil, en que la agricultura comercial desempeñaba un papel importante, alrededor del 75% o el 80% de la producción del país estaba en manos de los pequeños productores.
- Promoción: Brasil había duplicado su consumo en la pasada década gracias a un programa nacional que abarcaba cuestiones tales como el café y la salud, el sello de calidad y asuntos relativos a la adición de valor en toda la cadena de producción cafetera. Este era un enfoque que podía ser importante en cuanto a aumentar el consumo y que transcendía el debate acerca de si la promoción era una cuestión prioritaria o no. La cuestión de estimular el consumo era fundamental para los países productores y la experiencia del Brasil, que había sido explicada al Comité de Promoción, era importante a ese respecto.

15. El representante de Colombia dijo que había interés en temas como el de la sostenibilidad ambiental, social y económica. La calidad era importante y otra de las prioridades era la adopción de nuevas tecnologías de lavado y secado y de tecnología favorable al medio ambiente. El desarrollo organizativo era de importancia vital y sin eso era muy difícil llevar a cabo labor de extensión o facilitar apoyo a los pequeños productores. Los pequeños productores necesitaban instrumentos y, en ese contexto, un análisis costo-beneficio de las distintas iniciativas de sostenibilidad podría resultar muy importante. Eran también importantes la información y el conocimiento. El sitio en Internet del Centro de Comercio Internacional de la guía del café era una iniciativa interesante, aunque el FCPB

no había juzgado que respondiese a sus prioridades, como también lo era la del Compendio del Café de CABI, que ofrecía información y conocimiento técnico ideado especialmente para los pequeños productores.

16. En respuesta a esos puntos, el representante del FCPB dijo que el Brasil había prestado asistencia al FCPB en varias ocasiones en materia de desarrollo de proyectos y de capacidad. Aunque el proyecto de análisis costo-beneficio quedaba fuera del mandato del FCPB, si fuese realizado y resultase en recomendaciones concretas que tuviesen que ser puestas en práctica el FCPB podría ser capaz de prestar ayuda (véase también el párrafo 5 sobre formación). Al FCPB le gustaría ayudar, pero tenía fondos limitados para apoyar proyectos y tenía que decidir si usar sus recursos en un estudio que costaba varios millones de dólares y tal vez no tuviese un efecto directo en la pobreza, o en proyectos que tendrían un efecto directo como el de dar asistencia a países afectados por crisis. El FCPB había financiado recientemente un estudio por valor de US\$120.000 de la Organización Internacional del Cacao (ICCO) que consistirá en realizar un análisis de la cadena de valor en algunos países productores de África y el Brasil, y una propuesta de ese tipo sería más apropiada para presentación.

## **CONSUMIDORES**

17. El representante de la Comunidad Europea (Finlandia) dijo que la discusión había facilitado un intercambio constructivo de ideas. Había necesidad de que se estableciese estrecha cooperación entre los dos organismos en cuanto a planear y preparar proyectos. Era importante continuar el diálogo y adoptar un enfoque constructivo. Confiaba en que el FCPB comunicase las preocupaciones de los Miembros a sus órganos decisorios.

18. El representante de los EE UU dijo que la relación entre la OIC y el FCPB era importante. La reunión de trabajo tenía lugar en un momento en que los Miembros estaban debatiendo la función y las prioridades futuras de la OIC, incluido el Convenio de 2001. Ese proceso tendría consecuencias con respecto a los objetivos futuros de la OIC y también con respecto a los proyectos y a las prioridades estratégicas en ese campo. Tendría que haber concluido antes de que transcurriese el año próximo y moldearía la relación de la OIC con el FCPB y demás organizaciones. Era probable que cambiesen tanto la OIC como sus prioridades y era importante tener en cuenta que las prioridades con respecto a los proyectos no podían inscribirse en piedra en estos momentos y podrían cambiar en los próximos meses o años.

19. El Presidente del Comité de Promoción presentó el documento CFC/ICO No. 2/06. Subrayó la importancia que tenía la satisfacción del consumidor. Esa satisfacción podía conseguirse prestando apoyo a programas de mejora genética (genética aplicada) para controlar los defectos del café. Era también importante hacer uso de los defectos del café existentes añadiéndoles valor. Otra prioridad era la labor de poscosecha y asegurarse de que la calidad abarcase las operaciones de despulpe, fermentado, lavado, secado y

almacenamiento. El secado constituía un punto especialmente crítico de la cadena cafetera y era preciso que se difundiesen las técnicas de campo y el conocimiento de la labor de procesamiento apropiados. El acceso al mercado y el desarrollo del mercado eran también importantes y la producción de café de mejor calidad era importante para la satisfacción del consumidor. Con respecto a la relación OIC/FCPB, él sugería que la OIC seleccionase propuestas para su presentación al FCPB; que el FCPB apoyase proyectos piloto y, si daban resultados positivos, el Banco Mundial podría pensar en transformarlos en proyectos en gran escala (véase también el párrafo 23 más adelante). Con respecto a la evaluación, sería aconsejable introducir un sistema de examen de los resultados de los proyectos. Podría hacer eso un tercero independiente que realizase auditorías técnicas de los proyectos. Subrayó el gran riesgo que suponía para los países productores de café que se propagase la enfermedad de la marchitez del cafeto, que podía ser transmitida por el aire a otros continentes. Sería importante examinar la posibilidad de establecer cooperación con centros de investigación como el Centro de Cooperación Internacional en Investigaciones Agronómicas para el Desarrollo (CIRAD), que estaban tratando de identificar genes resistentes a la enfermedad. Por último dijo que el proyecto titulado “Mejora de la calidad del café en África Oriental y Central mediante el perfeccionamiento de las prácticas de elaboración” estaba encaminado a independizar a los pequeños productores del intermediario mejorando los métodos primarios de procesamiento a nivel de localidad. Si tenía éxito, sería un importante modelo para los pequeños productores de todo el mundo.

20. El delegado de Suiza dijo que era importante que el FCPB comprendiese las preocupaciones de los Miembros, y también que la OIC comprendiese los límites con que se enfrentaba el FCPB. Sería útil que ambas Secretarías colaborasen para emparejar lo que querían los Miembros de la OIC y lo que podía hacer el FCPB. Era útil el documento del Presidente del Comité de Promoción, en especial con respecto a la relación OIC/FCPB.

## **OBSERVADORES**

21. El representante de CABI hizo una exposición de la situación del café africano en la que habló también de los problemas con que se enfrentaban los agricultores y los elaboradores de políticas. África necesitaba volver a evaluar su sector cafetero, tanto teniendo en cuenta problemas de producción como la fertilidad del suelo, la escasez de agua y las pérdidas causadas por las enfermedades y las plagas, como teniendo en cuenta también nuevas realidades externas como el recalentamiento del planeta, la rivalidad tecnológica y la rivalidad financiera. Las instituciones tenían que fomentar soluciones en una serie de esferas tales como nuevo conocimiento, microcomercio y mejora de la calidad. La reciente experiencia en relación con los proyectos indicaba que el camino del progreso comprendía labor participatoria con los agricultores y las entidades nacionales, investigación adaptativa acerca de las principales restricciones de la producción, formación, difusión, etc. La experiencia de CABI sugería que África tenía que volver a gestionar la manera en que cultivaba café para hacer frente a los retos de este siglo. Era preciso entablar una actuación

concertada usando todas las técnicas disponibles: campañas de alto perfil en las que se usasen mensajes hábiles en una amplia gama de medios de comunicación, fortalecimiento sostenido de las instituciones y una serie de iniciativas de microempresa. El proyecto FCPB/OIC de combate de la marchitez del café y el proyecto FCPB/Illy/OIC de mejora de la calidad del café en África Oriental y Central mediante el perfeccionamiento de las prácticas de elaboración eran un buen ejemplo de soluciones.

22. El representante del Banco Mundial expresó su satisfacción por la oportunidad de participar en el debate. El Banco acogería también con agrado la oportunidad de tomar parte en una reunión informal para tratar de ideas y bloqueamientos de proyectos. El Grupo de gestión del riesgo de los productos básicos del Banco había colaborado estrechamente con la OIC y el FCPB durante varios años para elaborar estrategias que salvaran las distancias entre unos productores que eran vulnerables debido a la volatilidad de los precios y unos mercados financieros internacionales que tenían productos que podían reducir la exposición al riesgo de los precios y mejorar la rentabilidad y la solvencia crediticia. El Banco había cooperado con la OIC y el FCPB en programas relativos al café y otros productos básicos en África, y se estaban ejecutando otros programas en Latinoamérica. Se habían hecho considerables progresos y se habían aprendido importantes lecciones en proyectos que se habían realizado en El Salvador y Tanzania. La labor del Banco Mundial había sido evaluada positivamente en 2005 y, como resultado de ello, el Grupo de gestión del riesgo de los productos básicos estaba listo para aumentar proporcionalmente su labor, usando personal local para los proyectos en cada país y asociaciones locales para llevar a cabo actividades de formación y de creación de capacidad.

23. El representante de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD) dijo que el FCPB era un importante asociado y la única organización dedicada a financiar productos básicos, y que la OIC era un participante clave en la economía cafetera. Si bien la UNCTAD no estaba realizando proyectos específicos relativos al café en estos momentos, eso podría cambiar en el futuro. Su labor en cuanto a diversificación, calidad, financiación, con inclusión de financiación estructurada para los productores, y análisis general era importante para el sector cafetero. En el campo de la financiación tenía un enfoque innovador que se basaba en la cadena de valor y en usar las partes más fuertes de esa cadena para financiar los eslabones más débiles.

## **SUGERENCIAS PARA LA MEJORA DEL PROCEDIMIENTO RELATIVO A LOS PROYECTOS**

24. La Sra. Lilian Volcán, Oficial de Proyectos de la OIC, hizo una exposición en la que reseñó la función del Comité Virtual de Revisión en cuanto al examen de proyectos en el ciclo de éstos, que hacía una aportación importante en cuanto a agilizar el proceso de examen de nuevas propuestas antes de su aprobación por la OIC. Subrayó que las demoras en la reformulación de propuestas por parte de los que las proponían podían atrasar la tramitación

de los proyectos y señaló a la atención de los asistentes el hecho de que la selección de la OIC tenía también el propósito de ayudar con recomendaciones técnicas de acuerdo con los puntos que figuraban en la lista comprobatoria provisional para la selección de propuestas de proyectos cafeteros (documento CFC/ICO No. 4/06) que estaba todavía abierta a sugerencias de los Miembros<sup>1</sup>. La Junta Ejecutiva había pedido al Director Ejecutivo que examinase la posibilidad de se formulase un mandato revisado del Comité Virtual de Revisión en el que podría figurar que recomendase si las propuestas debieran ser aprobadas o no. La OIC estudiaría las sugerencias hechas por los Miembros y trataría de mejorar el proceso de revisión de proyectos. Con respecto a la financiación del FCPB, habría que examinar una serie de asuntos, en vista de los nuevos procedimientos del Plan quinquenal que adoptaría el FCPB, tales como en qué medida el FCPB podría ayudar a los países beneficiarios con el servicio de preparación de proyectos si las nuevas propuestas tenían que volver a ser formuladas, y también sus políticas en materia de financiación y cofinanciación mixta préstamo-donación. Con respecto a la reformulación, la OIC estaba también examinando la posibilidad de establecer vínculos con organismos multilaterales que pudiesen prestar asistencia a ese respecto, tales como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), con la que se había concertado un Memorando de Entendimiento.

25. En las deliberaciones acerca de ese tema, se expresó preocupación acerca de las demoras en la ejecución de proyectos desde que eran concebidos y aprobados por el FCPB. Que hubiese largas demoras podía significar que el proyecto dejase de ser pertinente. La cuestión del tiempo era esencial, y había que abordar la cuestión del período que transcurría entre la aprobación y la ejecución para evitar que se malgastasen recursos. Se señaló también que en la esfera de los procedimientos relativos a los proyectos había propuestas concretas de enmendar el Convenio y fortalecer esa esfera, con inclusión de vigilancia y evaluación. Sería útil que la Secretaría y los Miembros debatiesen ese tema y obtener información del FCPB acerca de cómo interpretaba su función con respecto a los organismos internacionales de producto básico en la evaluación y aprobación de proyectos.

26. En respuesta a esos puntos, el representante del FCPB indicó que el FCPB estaba examinando la posibilidad de aclarar los procedimientos y documentos de política relativos a los proyectos en una reunión de trabajo, para que los representantes de los organismos de producto básico pudiesen ofrecer sus sugerencias. La Junta Ejecutiva del FCPB tenía que dar su aprobación para ese evento y el FCPB informaría a la OIC acerca de ello en su debido momento.

## **OBSERVACIONES FINALES Y PRÓXIMOS PASOS**

27. La Presidente concluyó la reunión agradeciendo a los Miembros y observadores sus aportaciones y recomendando que las Secretarías del FCPB y de la OIC trabajasen en

---

<sup>1</sup> Pueden enviarse observaciones acerca de la lista provisional para seleccionar propuestas de proyectos cafeteros que figura en el documento CFC/ICO No. 4/06 por correo electrónico a: [volcan@ico.org](mailto:volcan@ico.org) antes del 15 de noviembre de 2006.

colaboración para armonizar las cuestiones que se habían planteado en la reunión. Reiteró la solicitud de que el FCPB examinase la cuestión del aumento del consumo en su plan de acción quinquenal, dado que todos los Miembros habían subrayado ese tema como una prioridad especial y como un importante medio de conseguir el equilibrio entre la oferta y la demanda. La cuestión de los pequeños productores estaba dentro del cometido del FCPB y los proyectos debieran estar impulsados por la demanda. Por último, la cuestión de la auditoría técnica era muy importante, en vista de la necesidad de evaluar los resultados concretos de los proyectos.

## CONCLUSIONES

28. La OIC creía que los debates habían proporcionado una importante tribuna para plantear y acordar prioridades importantes de desarrollo para el sector cafetero que respondiesen a las políticas de los Miembros de la OIC. Los Miembros manifestaron su gran aprecio al FCPB por el valioso apoyo que prestaba en materia de proyectos y por la oportunidad de presentar en la presente reunión de trabajo una estrategia con miras al futuro que abordase las cuestiones centrales de desarrollo con respecto al sector cafetero.

29. Como había señalado la región de África, las instituciones cafeteras se habían debilitado en el período de postliberalización, por lo que la creación de capacidad era especialmente importante. La OIC había subrayado siempre la necesidad de fortalecer las instituciones cafeteras, en el interés de una economía comercial competitiva y sostenible que haga que los países productores tengan el necesario nivel de pericia comercial, acceso al crédito y un marco jurídico apropiado para funcionar con efectividad. En general, todos los proyectos cafeteros debieran ser analizados en términos de su aportación con respecto a la sostenibilidad del sector cafetero, teniendo en cuenta los tres aspectos de sostenibilidad económica, social y ambiental.

30. En vista de esas consideraciones, fueron acordadas por los participantes las prioridades estratégicas siguientes:

- **Desarrollo del mercado:** los proyectos encaminados a alentar el consumo interno en los países productores son un factor clave en el desarrollo de la sostenibilidad económica. No sólo estimulan el desarrollo comercial pequeño y mediano, el conocimiento de las necesidades del consumidor por parte de los productores y el progreso de la tecnología, sino que también contribuyen a dar como resultado productos con valor añadido. La comercialización de esos productos en el mercado interno proporciona una importante experiencia para el desarrollo futuro de exportaciones de café con valor añadido. El fomento del consumo interno puede hacerse mediante una serie de programas de actuación que normalmente no comprenderían la promoción genérica como tal. Habría que reconocer también que el

aumento del consumo interno contribuye a que se cree un equilibrio mundial más saludable entre la oferta y la demanda, y que puede proporcionar un ventajoso mercado alternativo para los productores.

- **Mejora de la calidad:** se juzgó que esto era un ingrediente básico en el fomento de la sostenibilidad del consumo y el aumento del valor. Esa esfera abarcaba el secado y otras técnicas del procesamiento, y la certificación.
- **Restricciones a la producción:** vigilancia y control de enfermedades y plagas del café, difusión del uso de variedades resistentes a la enfermedad y de alta calidad y nueva tecnología, creación de capacidad de las instituciones en los países productores (eso es especialmente importante para los productores en pequeña escala, que suponen casi el 90% de la producción mundial de café), medidas para abordar los efectos del cambio de clima, y observancia de las prescripciones internacionales en materia de inocuidad de los alimentos. Rehabilitación de la producción de café en zonas apropiadas que hayan sido afectadas por destructivos acontecimientos climáticos o políticos de gran magnitud.
- **Mejora de los sistemas de comercialización:** acceso al crédito y a instrumentos de seguro como programas de gestión del riesgo de los precios, acceso al mercado e información técnica para los pequeños productores.
- **Diversificación:** tanto la diversificación vertical en toda la cadena de valor como la diversificación horizontal en otros productos básicos o actividades son instrumentos útiles para promover la sostenibilidad económica cuando las condiciones son apropiadas. El objetivo tendría que ser crear una iniciativa equilibrada para los productores que no suponga la eliminación total del cultivo de café. Es esencial hacer un análisis cuidadoso de las condiciones ecológicas y de mercado cuando se emprendan proyectos en esa esfera.
- **Investigación y desarrollo de nuevas tecnologías:** la investigación y el desarrollo de tecnologías que mejoren las condiciones para los productores pueden ser un instrumento eficaz para conseguir un sector cafetero saludable. Habría que hacerlo junto con las necesarias medidas de creación de capacidad y formación, para asegurarse de la difusión de los resultados de esa investigación. Habría que otorgar especial atención a las cuestiones ambientales, en vista del efecto positivo que tiene la caficultura en el medio ambiente global.

31. Por último, se subrayó que esas prioridades estarían sometidas a examen periódico por el Consejo Internacional del Café, en particular teniendo en cuenta la evolución de las ideas relativas al futuro del Convenio Internacional del Café.



## Documentos distribuidos para la sesión de trabajo FCPB/OIC de 27 septiembre 2006

(Está disponible el texto de todos los documentos en la sección “Meetings and Events/ICO workshops”)

ED-1995/06 Rev. 1	Programa revisado de la reunión de trabajo (contiene anexo con cuestionario)
CFC-ICO No. 1/06	Nota conceptual presentada por el Instituto de Calidad del Café
CFC-ICO No. 2/06	Comunicación del Presidente del Comité de Promoción
CFC-ICO No. 3/06	Comunicación de Angola
CFC-ICO No. 4/06	Comité Virtual de Revisión (CVR) de la OIC Lista comprobatoria para la revisión de propuestas de proyectos cafeteros
CFC-ICO No. 5/06	Proyectos de desarrollo cafetero – Perspectiva de la OIC
CFC-ICO No. 6/06	La estrategia del Programa del FCPB: Apoyar los distintos productos básicos teniendo en cuenta el orden de prioridad de sus respectivas necesidades de desarrollo
CFC-ICO No. 7/06	Comunicación de la República de Guinea
EB-3768/01 Rev. 3	Estrategia de desarrollo cafetero de la OIC
ED-1996/06	Plazos para la presentación de propuestas de proyectos en 2006/07
EB-3854/03	Directrices para la supervisión por la OIC de los proyectos cafeteros financiados por el Fondo Común para los Productos Básicos
EB-3312/91	Informe del Presidente del Grupo de Trabajo sobre relaciones con el Fondo Común
EB-3573/96 Rev. 4	Información fundamental sobre la presentación al Fondo Común para los Productos Básicos de solicitudes de apoyo financiero a actividades relacionadas con el café
WP-Board No. 955/04 Rev. 1	Comité Virtual de Revisión – Proyecto de mandato

- Exposición del Sr. Caleb Dengu del FCPB: Los principales factores que impulsan la competitividad del sector cafetero: una perspectiva de desarrollo
- FCPB: criterios de selección y lista comprobatoria de indicadores clave para la selección de proyectos
- FCPB: Mesa Redonda Regional, Camerún (18 – 21 septiembre 2006) – Grupo de Trabajo 1 (Café, cacao y té)
- Comunicación del Sr. Dennis Rang, Director Ejecutivo, CABI sobre el café en África

Otras comunicaciones recibidas y presentadas al FCPB, pero que no fueron distribuidas oficialmente:

### Miembros:

- Burundi
- Côte d’Ivoire
- Madagascar

### Observadores:

- Café África
- Fundación ETEA